

Glósur við Davíð og fiskarnir ísl/enskar/þitt mál

- grunnmynd í orðabók	Enska	Þitt tungumál
Bls. 16-25		
suttu – stutt	short	
síðar	later	
voru – vera	to be	
vinirnir – vinur	friend	
á	on	
leiðinni – way	way	
heim	home	
til	to	
Davíðs	Davíð	
þeir	they	
hlupu – hlaupa	run	
ekki	not	
þeir	they	
gengu – ganga	walk	
mjög	very	
hægt – hægur	slow	
Davíð		
hélt – halda	hold	
á	on	
krús	jar	
í henni	in it	
voru – vera	to be	
nokkrir	some	
litlir – lítill	small	
fiskar – fiskur	fish	
sem	that	
hringi – hringur	circle	
en	but	
hvað	how	
ég	I	
er – vera	to be	
glaður	happy	
sagði – segja	say	
Davíð		
Helgi		
hló - hlæja	laugh	

Glósur við Davíð og fiskarnir ísl/enskar/þitt mál

hátt	loud	
það	it	
er – vera	to be	
ég	I	
nú	now	
líka	to	
mundu – muna	remember	
samt	still	
að		
þetta	that	
eru – vera	to be	
fiskarnir – fiskur	fish	
mínir – minn	my	
þú	you	
ert – vera	to be	
bara	only	
með	with	
þá – þeir	they	
í	in	
láni – lána	borrow	
þeir	they	
fóru – fara	went	
fram hjá	by	
litlu – lítið	small	
rauðu – rauður	red	
húsi – hús	house	
þarna	there	
á – eiga	have	
Oddur		
heima	home	
sagði – segja	say	
Davíð	David	
Helgi	Helgi	
kinkaði kolli	nod	
er – vera	to be	
það	it	
ekki	not	
hann	he	

Glósur við Davíð og fiskarnir ísl/enskar/þitt mál

sem	that	
á – eiga	have	
svo	so	
lítinn – lítill	small	
sætan – sætur	sweet	
hund – hundur	dog	
hann	he	
er – vera	to be	
ekki	not	
lítill	small	
lengur	longer	
sagði – segja	say	
um leið og	as soon as	
hann	he	
sleppti – sleppa	let go	
síðasta – síðastur	last	
orðinu – orð	word	
kom – koma	come	
stór	big	
hundur	dog	
út	out	
úr	of	
garðinum – garður	garden	
hann	he	
dinglaði – dingla	wag	
rófunni – rófa	tail	
og	and	
þaut – þjóta	run	
geltandi – gelta	bark	
til	to	
farðu – fara	go	
burt	away	
Kóngur	King (dogs name)	
kallaði – kalla	call	
ég	I	
get – geta	can	
ekki	not	
leikið – leika	play	

Glósur við Davíð og fiskarnir ísl/enskar/þitt mál

við	with	
þig	you	
núna	now	
en	but	
langaði – langa	want	
til að leika	to play	
sér	him	
og	and	
flaðraði – flaðra	jump	
upp um	up to	
sneri sér við	turned away	
og	and	
hélt – halda	hold	
fast	tight	
utan um	around	
krúsina – krús	jar	
hundur	dog	
hélt áfram – halda áfram	continue	
að flaðra upp um hann	jump on him	
hjálpaðu – hjálpa	help	
mér – ég	I	
missi – missa	lose	
fiskana – fiskur	fish	
flýttu þér	hurry	
taktu – taka	pull	
í	in	
hálsbandið – hálsband	neckband	
hans	his	
reyndi – reyna	try	
ná í	get	
hálsbandið – hálsband	neckband	
var – vera	to be	
svo	so	
snar	quick	
í snúningum	in moving	
að	that	
það	it	
ekki	not	

Glósur við Davíð og fiskarnir ísl/enskar/þitt mál

allt í einu	suddenly	
setti – setja	put	
báða	both	
framfætturna – framfætur	front foot	
á	on	
bringuna – bringa	chest	
á	on	
skall – skella	fall	
með	with	
dynk – dynkur	sound	
í	in	
götuna – gata	road	
og	and	
missti – missa	lose	
krúsina – krús	jar	
glerbrot	broken glass	
og	and	
fiskar – fiskur	fish	
dreifðust um	spread over	
götuna – gata	road	
æi nei	oh no	
vældi – væla	cry/whine	
og	and	
horfði – horfa	look	
á	to	
glerbrotin – glerbrot	broken glass	
og	and	
fiskana – fiskur	fish	
krúsin – krús	jar	
hafði – hafa	have	
farið – fara	go	
í	in	
1000 – þúsund	thousand	
mola – moli	piece	
heimski – heimskur	stupid	
hundur	dog	
öskraði – öskra	scream	
hann	he	

Glósur við Davíð og fiskarnir ísl/enskar/þitt mál

sjáið – sjá	look	
hvað	what	
þú	you	
hefur – hafa	have	
gert – gera	do	
langaði – langa	want	
til	to	
hjálpa	help	
en	but	
það	it	
var – vera	to be	
lítið – lítill	small	
sem	which	
hann	he	
gat – geta	can	
gert – gera	do	
kom – koma	come	
út	out	
úr	from	
húsinu – hús	house	
sínu	his	
hann	he	
gekk – ganga	walk	
til	to	
hvað	what	
kom fyrir	happened	
spurði – spyrja	ask	
hann	he	
það	it	
var – vera	to be	
vældi – væla	cry	
hann	he	
hrinti –hrinda	push/shove	
mér	me	
og	and	
nú	now	
eru – vera	to be	
allir	all	

Glósur við Davíð og fiskarnir ísl/enskar/þitt mál

fiskarnir – fiskur	fish	
mínir – minn	mine	
dauðir – dauður	dead	
sjáðu – sjá	look	
bara	just	
horfði – horfa	look	
á	at	
og	and	
dauður	dead	
fiskana – fiskur	fish	
sem	which	
lágu – liggja	lay	
á	on	
götunni – gata	road	
síðan	then	
sneri – snúa	turn	
hann	he	
sér	him	
að	to	
og	and	
klappaði – klappa	pat	
honum – hann	he	
á	on	
kinnina – kinn	cheek	
hættu	stop	
nú	now	
skæla	cry	
sagði – segja	say	
hann	he	
ég	I	
á – eiga	have	
stórt – stór	big	
fiskabúr	aquarium	
og	and	
fullt	a lot	
af	of	
fiskum – fiskur	fish	
þú	you	

Glósur við Davíð og fiskarnir ísl/enskar/þitt mál

getur – geta	can	
fengið – fá	have	
nokkra	some	
fiska – fiskur	fish	
en	but	
áður en	before	
við	we	
förum – fara	go	
inn	inside	
verðum – verða	have to	
við	we	
hreinsa	clean	
upp	up	
glerbrotin – glerbrot	broken glass	
þegar	when	
því	it	
var – vera	to be	
lokið – ljúka	done	
gengu – ganga	walk	
drengirnir – drengur	boy	
með	with	
drengirnir – drengir	boys	
með	with	
inn í	inside	
húsið – hús	house	
elti – elta	follow	
ósköp	very	
skömmustulegur	ashamed	
Nú skaltu halda áfram að gera þínar eigin glósur	Notaðu orðabækur til að hjálpa þér	

